

Goibekokale

ELGETA / Barikua / 2001eko abenduaren 28a / 81. zenbakia



2001 urteari
errepasoa



URTARRILA OTSAILA



"Herritarren irizpidien arabera jardungo dogu kirola bultzatzen"

OSKAR CARRASCAL
KIROL TEKNIKARIA
2001-01-01



"Elgetan auzo, baserri eta baselizen izen interesgarriak dare"

JUAN SAN MARTIN
EUSKALTZAINA
2000-01-01



"Debagoienian daukagun lurra oso aberatsa da landare mota desberdina aurrera etaratzeko"

JUAN VILLAR
ZUHAITZ HAZLEA
2001-01-01

KIROLA

Gabonetako pelota txapelketia amaierara heldu zan

Abenduaren 30ian jokatu zittuzten herriko pilotari gaztiekin Gabonetako pelota txapelketako azken partiduak.

Bost final izan ziran, umien mailla bakoitzeko partidu bat. Aurrebenjamiñetan Iñaki Olaortua, benjamiñetan Odei Zenitagoia, nesketan Nagore Morales,

alebiñetan Andoni Elortza eta infantilletan Eneko Ormaetxea izan ziran iazko txapelketako irabazliak.

Ozkarbi pelota taldeko David Peñalver eta Xabier Upera arduratu ziran txapelketan parte hartu zeber pelotari danei euren sarixak banatzen. /2001-01-06



Sariak hartu eta gero pozik ziran herriko pelotari gaztiak.

ALKATETZA

Patxi Basaurik 25 urte bete zittuan alkatetzan

Popular eran egin zan alkate hasieran Patxi Basauri. Gero, EAJ, EE eta HBko jendiak osatutako talde independentiaren txandia izan zan. Azkenengo urtiotan EAJn dihardu, herritar askok alkate ezagutu daben bakararra da beroi. /2001-01-01

ETXEBIZITZAK

Etxebizitzak egitten hasi ziran San Roke kaleko goiko aldiari

Eibartik zetorren bidia desbideratzeko lanak amaituta eta lurren jabiekin zeguazen arazuak konpondu zittuenian, San Roke kaliaren amaieran 27 etxe eraikitziari ekin zotzen. Nahiko arazo izan dittue etxiak erosi dittue nek ordutik hona. /2001-01-01

KIROLA

Oihana Kortazar Espainiako Txapelketan laugarren

Iazko denboraldian zazpi lasterketatan parte hartu eta gero, Nojan jokatu zan Espainiako Txapelketan laugarren geratu zan Oihana Kortazar.

Gipuzkoarra izan arren, Bizkaiko lizentzia zeukan Oihanak orduan. Gipuzkuako Txapelketan be hartu zeber parte, baiña ez zeber zorte haundirik izan, dobla-

tu egin zeber eta. Eibarko CDR taldian egin zeber neguko denboraldia Oihanak.

Aitor Kortazarrek be denboraldi bikaina egin zeber iaz; beza baiña nagusixaguekin lehiatu arren, zazpigarren geratu zan Euskadiko Zikrokos Txapelketan. Elorrixoko Gauria Renault taldian jarraitzen dau. /2001-02-01

HARATUSTIAK

Ume eta gazte ugari mozorrotu zan iaz karnabaletan

Barikuan ospatutako karnabaletan, aurtenguan be danerako mozorruak ikusi dittugu. Ertzain, mediko eta neska-mutiko gaizto mozorrotutako umiek arratsaldian euki zeber euren tartia. Aurtenguan be, urtero moduan, nagusixen tartia goizaldera arte luzatu zan. /2001-02-17



Era guztixetako mozorruak aurtenguan.

PANA DE ROKUA
IATETXEAL

Asteburuetan bertako babak eta saiheskia

SALBADOR 10 ELGETA Tf. 943 76 82 73



Elgetar guztioi Eguberri zoriontsuak eta Urte berri on bakean eta alaitasunean

EAJ
PNV



MARTX.



"Uharte deserta batera juango banitza, alpargatak, dirua eta hiztegi elektronikua eruango nittuke"

LEIRE IBAIBARRIAGA
IKASLIA
2001-03-01

KULTURA

Ostiada oi! musika taldiaren aurreneko kontzertua

Elgetako Ostiada oi! taldiak aurreneko kontzertua eskeiñi zeban Gaztetxiaren seigarren urteurrena zala eta antolatutako ekin-tzetan.

Hiru urte entseguetan pasau eta gero eman zeben taularako sal-tua Josu, Haritz, Iker Asier eta Aniotzek.

The Clash, Bussines, Larrsot

eta, orokorrian, *ska* inguruko tal-diak ziran honek gaztiok gusto-ko zittuztenak, eta euren kan-tuak egitterako orduan kontuan hartzen zittuztenak.

Gaztetxian sortu zan giruakin oso pozik ziran eta aurrerantzian kontzertuak egitten jarraitzeko asmua zeuken. Ia aukerak izaten dittuen. /2001-03-02

GAZTIAK

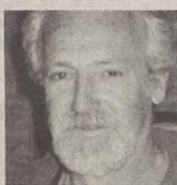
Ekintza ugari Gaztetxian seigarren urteurrena ospatzeko

Gaztetxien inguruko mahai inguru-a, umien eguna, kontzertuak... ekintza ugarikin ospatu zeben herriko gaztiak Gaztetxiaren sei-garren urteurrena. Aurten, egu-raldixak ez zotzen askorik lagundu Gaztetxekuei; haizia zala-eta Espaloian egin bihar izan zeben bazkarixa. /2001-03-24



Giro paregabian ospatu zeben eguna.

APIRILA



"Hondarribitik 100 dolarrekin urtenda emon gontzan bueltia munduari."

SANTIAGO GONZÁLEZ
BIDAIA-RIA
2001-04-01



"Mayak herrian garatuko diren proiektuak aztertzea du helburu"

REBEKA UBERA
MAYA INGURUGIRO TALDEKOA
2001-04-01

KIROLA

Saskibaloit taldekuak berriro be ligan eta kopan txapeldun

Bigarren urtez jarraixan liga eta kopa irabazi zittuzten Estan-paciones Intxorta saskibaloit talde-kuak.

Azken urtietan emaitza ezin-hobiak lortu dittuzte saskibaloit taldeko mutillek. Eibarko txapelketa irabazteko faborituen artian dare aurtengo denboral-

dixan be.

Iaz loritutako garaipenak ospa-tzeko, afarixa egin zeben ekaiñian Estanpaciones Intxortako naga-sixekin.

Ia aurtenguan be azken urtio-tako denboraldixan moduan ibil-tzen diran; hasieria, behintzat, bikaiña egin dabe. /2001-04-22



Iazko denboraldixan be Elgetarrak nagusi Eibarko txapelketan.

KIROLA

Iraitz Lazkanok 3 zillarrezko domiña irabazi zittuan

Gipuzkuako eta Euskadiko WU-SHU txapelketetan emaitza bikaiñak lortu zittuan. Gipuzkuako Txapelketan bigarren izan zan federatu maillan. Eibarren izandako Euskadiko Txapelketan, berriz, bi, zillarrezko domiña lortu zittuan. /2001-04-01

TURISMUA

Eguzkitza nekazari turismoko etxia zabaldu zeben

Apirillaren 7xan zabaldu zeben Eguzkitza nekazari turismoko etxia. Hala, gura dabenari osatua emotiaz gain, 40 lagunendako sagardotegixa be badauka. Lau gela dauka, bakoitza bere logela eta egongeliakin. Hidromasajia be ba ei dago. /2001-04-07

Aperribay, s.l.

Gabon zorientsuak igaro ditzazuela!

Marmoldegi eta granitoak

Pagatza indus. z/g.
Tel. eta faxa: 943 78 90 21

20690 ELGETA

Urte berri on elgetar denoi!

Neguko denboraldi berria



Elgeta-Piel

Astelehenetik barikura:
17:00-20:00
Zapatuak:
10:00-13:00 eta 17:00-20:00
Domekak: 11:00-13:30

Tel: 943 76 81 12 Domingo Iturbe 8, ELGETA

MAIATZA EKAINA



"Izatezko bikotiek ezkonduko bikotien eskubide berdiñak izan bihar leukie, biharrak berdiñak dira eta"

MIREN ATXOTEGI
LANGILLIA
2001-05-01



"Edozeiñek jaixan parte hartzeko moduko egitaraua osatu dogu"

JOSU DE VEGA
JAIXETAKO BATZORDEKUA
2001-06-01



"Mendi Museua Elgetan ez bada egitten, beste lekua baten egingo dabe"

ENRIKE GORROTXATEGI
KULTURA TEKNIKARIXA
2001-06-01

JAlA

Eguzkixa lagun, giro paregabia izan zan Asentzio Egunian

Maiatzaren 27xan ospatu zan aurtengo Asentzio Eguna. Egitaraua, urterokua: arrantza txapelketia, herriko dantzariak, Moises Azpiazu dantza taldekuen erakustaldixa, bazkarixa eta erromerixia. Herrittar ugari batu zan Asentzian. /2001-01-27



Aurtengo Asentzio Eguneko irudi bat.

POLITIKA

Elgetan be nabarmen gora egin zeban EAJ/EA koaliziñuak

Autonomia Erkidego guztixan moduan, EAJ eta EA koaliziñuak jaso zittuan boto gehixen Elgetan be. Hiru urte dala izan ziran legebiltzarreko hauteskundiekin alderatuta, EAJ/EAk 154 boto gehixago jaso zittuan. EHk aurreko hauteskundietan baiño100 boto gutxiago jaso zittuan maiatzeko hauteskundietan. /2001-5-14

EMAITZAK

EAJ/EA	488	% 70,4
EH	129	% 18,6
PSE-EE	39	% 5,6
PP	11	% 1,5
IU-EB	22	% 3,1
Abstentziñua	127	% 15,4

KULTURA

Sutargi ikuskizunakin aurkeztu ziran jaixak

Jai batzordiak ekintza berezixa ekarri zeban aurtengo Ferixa Nagusittarako gertautako egitaraua aurkezteko.

Jaixak aurkeztu ostian, Auke-ran dantza taldiaren *Sutargi* ikuskizuna ekarri zeben Espaloia antzokira. Bertan Edu Muruamendiaraz dantzari bergararrak

hartu zeban parte. Ikuskizuneko musikia, gaiñera, aparta izan zan: Kepa Junkerak konposatutakua zan.

Espaloian batu ziran danek hasiera bikaiña emon zotzen jai-xei. Jai batzordekuek txanpana eruan zeben, danek jai-xegaittik topa egitteko-eta. /2001-06-15



Sutargi ikuskizunakin oso gustora geratu ziran Espaloian batu ziran danak.

ETXEBIZITZAK

Etxebizitzen gaiñeko galdekettia egin zeban Udalak

Herrixan bizi edo lan egitten dabenek etxebizitzen gaiñan dauken arazuak zeintzuk diran jakiteko, galdekettia egin zeban Udalak. Biharra ikusitta, Torrealdian 76 etxebizitza egitteko proiektuakin aurrera jarraitzia erabaki zeban. /2001-06-01

KIROLA

Udalak kiroldegixa ustiaketako kontzesiñua atara

Ekaiñaren 18xan, udal kiroldegiko, pelotalekuko eta Bola Toki tabernako ustiaketaren kontzesiñua kaleratu zeban Udalak. Lehenengo enkanterra ez zan inñor agertu eta bigarrenguan ustiaketa hartuko zebela esan zebenek be kale egin zotzen. /2001-06-18

TAPEM S.A.

Trokelak eta estanzazioa. TROKEL PROGRESIBOETAN ESPEZIALDUAK

Elorrio bide z/g 20690 Elgeta
Tel: 943 76 80 50 / 78 90 31 / Faxe: 943 76 82 43

Urte berri on denoi!

Aintzane denda

zugandik gertu, behar duzun beste

Domingo Iturbe 4, ELGETA
Tel: 943 768297



Urte berri on elgetar denoi!

UZTAILA



"Gobernuan parte dan talde batek ezin dotse aurrekontuei ezetza emon"

IÑAKI UGARTEBURU
ZINEGOTZIXA
2000-00-00



"Gurekin kontrastatu bariko aurrekontuei zelan esango dotsagu baietza?"

SEBASTIAN ARANTZABAL
ZINEGOTZIXA
2000-00-00

JAIXAK

Aspaldiko egitarau onena Elgetako Ferixa Nagusikotan

Adin guztixeko jendiandako moduko egitaraua gertau zeban jai batzordiak Ferixa Nagusixetarako.

Umiek gura beste ekintza izan zittuen, haur parkia, *playback*-a, antzerkixa, dantzak... Gaztiak, zer esanik ez, era guztixetako kontzertuak, zezena, asto karre-

ria. Eta nagusixek, aspaldiko partez, mariachixak.

Gaiñera, zapatuko tanborra-dan adin guztixetakuak batu ziran danborrari jota Elgetako kaliak alaitzeko.

Egoten dan aurrekontua kontutan hartuta, hamar bat merezi dabe antolatzailliek. /2001-07-01



Herritar danak gustora jai batzordiak antolatutako egitarauakin.

UDALA

EH Gobernu batzordetik bota zeban EAJ/EAk

Hille bukaeran irailera arte erabakixa atzeratzia pentsau zeben arren, EH Gobernu batzordetik kanporatu zeban EAJ/EAk aurrekontuak onartzeko osoko bilkuran, EHkuek ezetza emon zebela-ko. EHkuek eskatuta atzeratu zan erabakixa. /2001-07-30

KULTURA

Jon Anduezak Aita Guria film laburra filmau zeban

Hirugarren film laburra Elgetan filmau zeban Jon Anduezak. Martxelo Rubio, Oihana Maritorea, Gorka Igartua eta Mikel Antero aktoreek hartu zeben parte filmian. Iban Arantzabal elgetarra be aktore lanetan ibilli zan film laburrian. /2001-07-14

ABUZT.



"Gero eta gehixago kostatzen jaku Salbador jaixak antolatzia, baiña aurrerantzian be horretan segittuko dogu"

FERNANDO OIANGUREN
SALBADOR JAIXETAKO ANTOLATZAILLIA
2001-08-06

JAIXAK

Elgetan geratzen diranendako jaixak: Salbadorrak

Udan jende gutxi geratzen dala herrixan? Taberna eta dendak itxi egitten ditzuztela? Salbadorrak pasau arte, behintzat, ez.

Urtiak aurrera doiazan neurrixan, gero eta indar haundixagua hartzen dabiz jaixok. Kontutan hartu bihar dogu, lana dala-

eta, herrittarrak gero eta beranduago juaten gazela oporretara.

Aurtenguan be, giro politta euki giñuan Salbadorretan; ia hurrengo urtiotan be jendia antolatzen dittuen ekintzetan parte hartzera animatzen dan. Datoren urteko bizikleta karrerako desafixua eginda dago. /2001-08-06



Salbador kaleko atzeko aldi egin zeben aurtengo Salbador jaixetako afarixa.

San Roke, 26
20690 Elgeta
GIPUZKOA
SPAIN
Tel. 943 789106
Fax. 943 789106

Urte berri on

Urte berri on

**SALBADOR 7
ELGETA 20690
GIPUZKOA
TEL: 943 76 80 64
FAX: 943 76 83 01**

IRAILA



"Aurtengo denboraldixan 2.B mailan jokatzeko aukeria izango dot; maila haundixa egongo da seguruenik"

KOLDO EROSTARBE
EIBAR B TALDEKO JOKALARIXA
2001-09-01

JAIXAK

Aurten be, Sagardo Egunakin esan gontzan agur udiari

Urtero moduan, danondako beste sagardo ekarri zebeu Gazte-txekuek plazara.

Patata-tortilla lehiaketan 21 taldek hartu zebeu parte eta Iñaki Urgoitia, Iñaki Ugarteburu eta Mari Mar izan ziran epailiak. Otxoatarrek irabazi zebeu. /2001-09-15



Otxoatarrek izan ziran irabazliak.

KIROLA

Xabier Arangurenak emaitza onak lortu zittuan denboraldixan

Bergarako San Martin sarixan zortzigarren postua lortu eta gero, agur esan zotzan Elgetako ziklistak denboraldixari. Gaiñera, hori postuori izan zan lortutako onena. Elgoibarren 16.a izan zan eta Gatzagan 30.a; Goierriko itzulian be hartu zebeu parte Xabierrek. /2001-09-01

KIROLA

Donostiakuak dira kiroldegiko ugazaba barrixak

Kiroldegixan ustiaketia hartu bihar zebeu huts egin eta gero, irailian honetaz arduratuko ziran lau gazte donostiarrei emon zotzen Udalak kiroldegixaren arduria. Bizkor zabaltzeko asmua zeuken arren, egin zittuzten berrikuntzak zirala-eta urrira arte ez zebeu zabaldu. /2001-09-01

URRIA



"Elgetako Udaleko egoera ekonomikua oso berezixa da"

JESUS MARIA AGIRREZABALA
UDALETXEKO KONTABLIA
2000-10-01



"Euskeria banatzeko ez dala diñue; erabiltzaillik gara banatzaillik"

JABIER ARANZETA
IRAKASLIA
2001-10-01

POLITIKIA

Batasunak batzordiekin jarraitzia erabaki zebeu

Aurrekontuei ezezko botua emon eta gero EAJ/EAk Goberno batzordetik kanporatu ostian, ez zeuan argi Batasunak batzordiekin jarraituko zebeu edo ez. Bere inguruko jendiaquin batzarra egin ostian, Kultura, Euskara eta Gaztien batzordiekin eta Baserritarren batzordiaquin jarraitzia era-

baki zebeu Batasunak Batzordian parte hartzen daben jendiaquin be berba egin zebeu Batasuna alderdiko zinegotzixek.

Gobernu batzordian parte hartu ezin daben arren, lana egitzen jarraituko dabela esan zozkuen.

/2001-10-28



Batasunak batzordiekin jarraitzia erabaki zebeu.

KULTURA

Maya taldekuen perretxiko lehiaketia

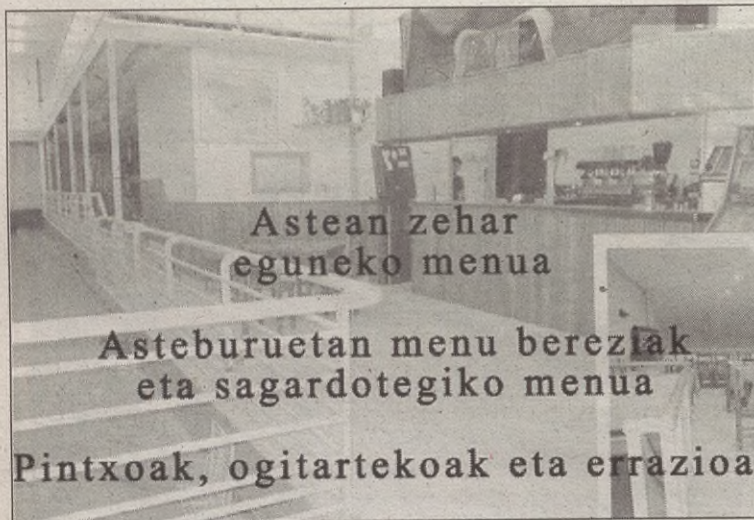
Ainara Aranzeta, Nora Ugarteburu, Eneritz Larrea eta Leire Azkarragaurizar izan ziran Maya ekologia taldiak antolatu zebeu perretxiko lehiaketako irabazliak.

Eneko Maguregiri Eibar-ko lehiaketan emon zotzen sarixa. /2001-10-28

HIRIGINTZA

Autuek herrixa polikixago pasatzeko, zer egin?

Herrriko sarreretan konponketa lanak egin eta gero, herritik pasatzen diran autuen abiaduria murrizteko zer neurri hartu eztabaidatzen zebillen Udala. Zebrabide altxatuak jartzeko proposamena aurrera eruango dabe seguruenik. /2001-10-01



Astean zehar eguneko menua

Asteburuetan menu bereziak eta sagardotegiko menua

Pintxoak, ogitartekoak eta errazioak

BOLATOKI TABERNA JATETXEA

Urte berri on

Goitik behera berrituta Zatoz!

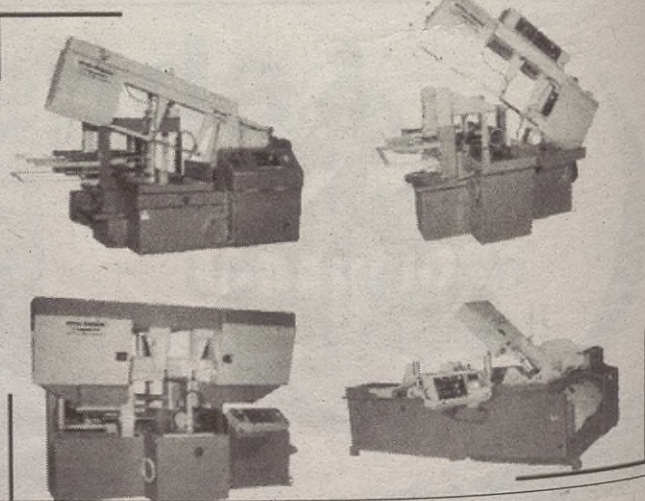
Artekale, 2 Elgeta
943 76 82 84



MAKIÑA ERREMINTA

Teknologia, Kalitatea eta Zerbitzuak

Urte berri zorientsuak



Elorrio bidea

Elgeta (Gipuzkoa)

Tel: 943 76 82 50 / 943 76 82 51 Faxa: 943 76 82 23

laibe@euskalnet.net

AZARROA



"Gure antzerki lanen meritua berba barik elkarrizketak sortzia da"

JON KEPA ZUMALDE
MARKELIÑE-KO PARTAIDIA
2001-11-01



"Poltsikoko telefonotik berbetan sei ordu eta erdi egin neban behin"

RAKEL URIEN
SUPERMERKATUKO LANGILLIA
2001-11-01

KULTURIA

'La Garbo SA' antzezlanakin barre egin eta gustora

Azaruaren 23an, mailla haundiko antzezlanak ikusi ahal izan giñuan, Espaloian batu giñan danok. Kultura batzordiak antolatuta, Markeliñe-kuek *La Garbo SA* antzezlanak aurkeztu zeben.

Markeliñe-ren antzezlan gehixenetan moduan, *La Garbo SA* n ez zeguan berbarik. Hala eta

be, mugimenduekin, argixekin eta soñuakin esan gura zeben dana adierazi zozkuen.

Antzezlanian egon giñan danok pozik urten giñuan ikusitakuakin. Elgetan, kultura ekin-tzak jasotzeko nahixakin, jende ugari dagola ikusi zan oinguan be. /2001-11-22



Jende ugari batu zan *La Garbo SA* antzezlanak ikustera.

KIROLA

Xabier Ubera berriz DV Txapelketako finalian

Arrasaten jokaturako partidua irabazi eta gero, DV Txapelketako finalerako sailkatu ziran Xabier Ubera elgetarra eta Haritz Laskurain soralezetarra. Kluben Arteko Gipuzkuako Txapelketan 22-18 galdu zeben Ozkarbi taldeko pelotarixek. /2001-11-23

IKASTARUAK

Defentsa pertsonaleko ikastarua

Gaztetxiak defentsa pertsonaleko ikastarua antolatuta zeben. Patxi Bouzasek ekin zotzan eskolak emotiari, eraso baten aurrian hartu biharreko jarrera eta emon biharreko erantzun egokixena azaltzeko. Ikastarua martxan dago ondiokan. /2001-11-30

ABEND.



"Oso pozik nago, nahiz eta bost milloittik bi Haziendari emon bihar. Proiektua baloratziak animuak emoten dittu."

IBAN ARANTZABAL
KUTXAKO EKINTZAILE BARRIXEN SARIEN IRABAZLIA
2000-12-01

KULTURA

Espaloia Kafe Antzokixaren proiektua eskatuta

Bi urte dala Udala maala inguruan dagan aretua barrutik egokitzeko lanekin hasi zanian ekin hasi ziran Goibeko Kultura Elkartekuek Espaloia Kafe Antzokixan pentsatzen.

Kultura batzordiak proiektua Toledo Arkitektu Taldari eskatzia onartu zeben. Otsaille-erako proiektua egongo da. Bittar-

tian, Kultura batzordian parte hartzen daben talde guztixek proiektuaren gainian adostasun batera heltzeko batzarrak egitten dihardue.

Kafe Antzokixaren proiektua egittiak milloi eta erdiko aurrekontua izango dau. Seguruenik Goibekok hartuko dau bere arduria. /2001-12-11

GIZARTIA

Delegaritzak umien jantokixa egingo dabela esan zeben

Datorren ikasturterako eskolako umiendako jantokixa egingo dala esan zotzen Delegaritzako arduradunek herriko gurasuei.

Hille hasieran, Delegaritzako teknikuak eskolan izan ziran, jantokixa kokatzeko leku aproposena zein izan leiken aukeratu nahixan. /2001-012-05



Eskolako umiek jantokixa izango dabe.

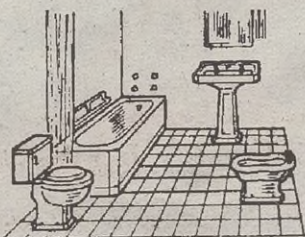
**ESTAMPACIONES
INTXORTA S.A.**

HODI MEKANIZAZIOA ETA ESTANPAZIO METALIKOA 400 Tn.ra ARTE

Betsaide poligonoa 2-B. lur saila. Pabiloi zk.: B9- B12. Posta Kutxa 106 48230 Elorriko

Tel.: 94 6231914 Faxa.: 94 6231928

ZORIONAK
ETA URTE
BERRI ON
GUZTIOI!



Urte berri on denoi!

Jesus Mari Montiel

ITURGINTZAETA BEROGAILUAK

Artekale 3. Mo: 656783299 Eibar. Tel: 943 70 07 19

KONPONKETAK SUKALDE ETA BAINUGELETAN

ANA liburudenda

Zatoz! Denetarik topatuko dozu: eskolako materialeak, jostailuak, ...

Gabon onak pasau!



Elgeta (Gipuzkoa) Tel: 943 76 80 78



EGYZKITZA



Lau gela eskaintzen dizkizuegu urte osoan eta gure sagardotegian txotxean sagardoa daztatzeko aukera

ESKAINTZA

Asteburuan bi lagunendako gau bat
+
afaria + gosaria + bazkaria

15.000* pta.

* Behe-denboraldian



LANDETXEA SAGARDOTEGIA EGYZKITZA